

**Acțiune introdusă la 14 noiembrie 2014 – Comisia Europeană/Republica Cipru****(Cauza C-515/14)**

(2015/C 065/28)

*Limba de procedură: greaca***Părțile***Reclamantă:* Comisia Europeană (reprezentați: E. Tserepa-Lacombe, D. Martin, agenți)*Pârâtă:* Republica Cipru**Concluziile reclamantei**

- Constatarea faptului că Republica Cipru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin potrivit articolelor 45 și 48 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și potrivit articolului 4 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, întrucât nu a revocat, cu efect retroactiv, începând de la 1 mai 2004, criteriul de vârstă cuprins la articolul 27 din Legea pensiilor [L.97 (I) 97], criteriu care face ca articolul menționat să fie incompatibil cu dispozițiile menționate mai sus, deoarece descurajează lucrătorii să își părăsească țara pentru a exercita o activitate profesională într-un alt stat membru sau în cadrul unei instituții a Uniunii Europene sau al unei organizații internaționale și conduce, astfel, la o inegalitate de tratament între lucrătorii migranți, inclusiv cei angajați în cadrul unei instituții a Uniunii Europene sau al unei organizații internaționale, pe de o parte, și funcționarii publici care și-au exercitat activitatea profesională exclusiv în Cipru;
- obligarea Republicii Cipru la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivele și principalele argumente**

Comisia solicită Curții să constate cu Republica Cipru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin potrivit articolelor 45 și 48 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și potrivit articolului 4 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană, întrucât nu a revocat, cu efect retroactiv, începând de la 1 mai 2004, criteriul de vârstă cuprins la articolul 27 din Legea pensiilor [L.97 (I) 97], criteriu care face ca articolul menționat să fie incompatibil cu dispozițiile menționate mai sus, deoarece descurajează lucrătorii să își părăsească țara pentru a exercita o activitate profesională într-un alt stat sau în cadrul unei instituții a Uniunii Europene sau al unei organizații internaționale și conduce, astfel, la o inegalitate de tratament între lucrătorii migranți, inclusiv cei angajați în cadrul unei instituții a Uniunii Europene sau al unei organizații internaționale, și funcționarii publici care și-au exercitat activitatea profesională exclusiv în Cipru. Legislația cipriotă, în special articolul 27 din Legea pensiilor [L.97 (I) 97] instituie un tratament diferit între funcționarii din administrația națională și funcționarii care lucrează în cadrul unei organizații internaționale din alt stat membru sau în cadrul Uniunii Europene, deoarece numai lucrătorii care și-au exercitat activitatea exclusiv în Cipru pot, în cazul în care se pensionează din administrația publică, să invoce articolele 24 și 25 din legea în discuție și să își mențină drepturile la pensie, chiar dacă nu îndeplinesc criteriul vârstei de 45 sau 48 de ani. În schimb, lucrătorii care și-au exercitat dreptul la liberă circulație nu pot să invoce aceste articole și, prin urmare, își pierd drepturile la pensie.

În plus, articolul contestat din Legea pensiilor creează obstacole în calea liberei circulații a lucrătorilor pentru că îi privează pe aceștia de posibilitatea de a cumula toate perioadele de contribuție și nu garantează dreptul la unitatea carierei profesionale lucrătorilor migranți în privința pensionării. Aplicarea acestei legi conduce la faptul că funcționarul care demisionează, de bună voie, din funcția publică în Cipru pentru a lucra în organizații internaționale dintr-un alt stat membru și care, după caz, nu îndeplinește criteriul privind vârsta de 45 sau 48 de ani, primește numai o sumă forfetară și pierde drepturile la pensie în sensul articolului 27 alineatul 1 litera (b) din Legea pensiilor, deși și-a îndeplinit stagiul minim de cotizare de cinci ani.

Totodată, Legea 31 (I)/2012 care reglementează numai transferul drepturilor la pensie din sau spre sistemul de pensii al funcționarilor Uniunii Europene nu conține nicio normă privind drepturile la pensie ale funcționarilor care au părăsit administrația publică din Cipru pentru a exercita funcții în cadrul Uniunii Europene și care, în cele din urmă, optează să nu își transfere aceste drepturi la pensie, în sensul articolului 11 din anexa VIII la Statutul funcționarilor Uniunii Europene. Acești funcționari pierd drepturile la pensie în cazul în care au demisionat din administrația publică și nu îndeplineau criteriul de vârstă.

De asemenea, Legea din 2011 privind drepturile la pensie ale funcționarilor de stat din sectorul public în sens larg, inclusiv autoritățile publice locale (Dispoziții de aplicare generală) [L.113 (I)2011] se aplică numai noilor funcționari, care au fost numiți în funcție de la 1 octombrie 2011, data intrării în vigoare a legii sus-menționate, astfel că se aplică în continuare criteriul de vârstă pentru toți cei care sunt supuși Legii pensiilor [L.97 (I) 97].

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 19 noiembrie 2014 – Sparkasse Allgäu/Finanzamt Kempten**

**(Cauza C-522/14)**

(2015/C 065/29)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Bundesfinanzhof

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* Sparkasse Allgäu

*Pârât:* Finanzamt Kempten

**Întrebarea preliminară**

Libertatea de stabilire (articolul 49 TFUE, ex-articolul 43 CE) se opune unei reglementări dintr-un stat membru conform căreia, la decesul unui rezident, o instituție de credit cu sediul pe teritoriul național trebuie să notifice Finanzamt intern competent pentru administrarea impozitului pe succesiuni și activele defunctului care sunt păstrate sau gestionate de o sucursală dependentă a instituției de credit, situată într-un alt stat membru, în cazul în care în acest ultim stat membru nu există o obligație de notificare similară, iar instituțiile de credit din acel stat sunt sancționate penal în cazul încălcării obligației de păstrare a secretului bancar?

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Finanzgericht Hamburg (Germania) la 24 noiembrie 2014 – YARA Brunsbüttel GmbH/Hauptzollamt Itzehoe**

**(Cauza C-529/14)**

(2015/C 065/30)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Finanzgericht Hamburg

**Părțile din procedura principală**

*Reclamantă:* YARA Brunsbüttel GmbH

*Pârât:* Hauptzollamt Itzehoe

**Întrebările preliminare**

1) Articolul 1 din Directiva 2003/96/CE<sup>(1)</sup> se opune ca un stat membru să prevadă o scutire fiscală pentru produsele energetice utilizate în tratamentul termic al gazelor reziduale sau, în temeiul articolului 2 alineatul (4) litera (b) a doua liniuță din Directiva 2003/96/CE, directiva nu se aplică acestor produse energetice, întrucât utilizarea lor în tratamentul termic al gazelor reziduale reprezintă o altă utilizare decât aceea de carburant sau combustibil pentru încălzire, astfel încât este vorba despre produse energetice cu dublă utilizare în sensul acestei dispoziții?